metabo®
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

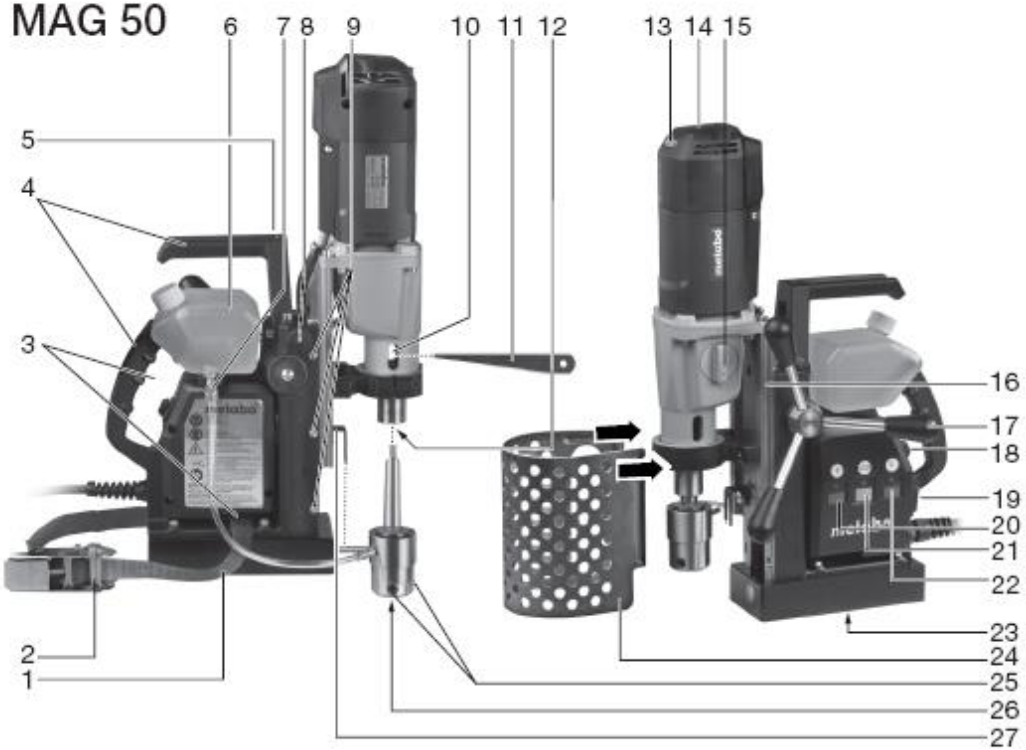
MAG 32
MAG 50

ترجمة التعليمات لأصلية ar

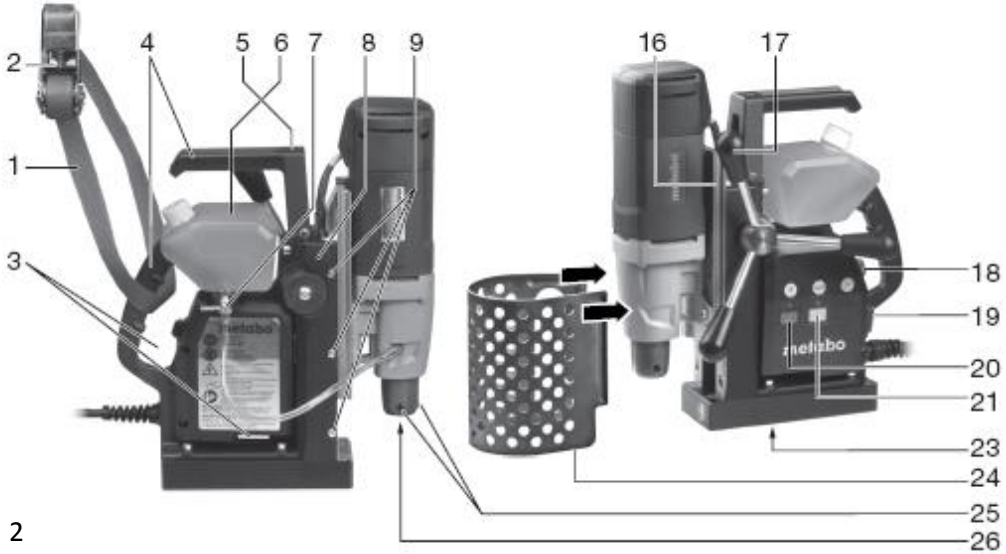
4007430302007

www.metabo.com

MAG 50


6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
5
4
3
16
17
18
19
20
21
22
23
2
1
24
25
26
27

MAG 32


2
4
5
6
7
8
9
16
17
1
3
18
19
20
21
23
24
25
26

		MAG 32 *1) Serial Number: 00635..	MAG 50 *1) Serial Number: 00636..
T	-	Weldon, 19 mm	MK2
M	Nm(inlbs)	50 (443)	90 (797)
$D_{max, K}$	mm (in)	32 ($1\,^1/_4$)	50 (2)
$D_{max, S}$	mm (in)	13 ($^1/_2$)	20 ($^{25}/_{32}$)
$D_{max, G}$	-	-	M 16
P_1	W	1000	1200
P_2	W	520	620
n_1	/min	450	250 / 450
H_{max}	mm (in)	160 ($6\,^5/_{16}$)	160 ($6\,^5/_{16}$)
H_u	mm (in)	333 ($13\,^1/_8$)	457 (18)
H_o	mm (in)	476 ($18\,^3/_4$)	610 (24)
A	mm (in)	80 ($3\,^5/_{32}$) x 190 ($7\,^1/_2$)	90 ($3\,^9/_{16}$) x 190 ($7\,^1/_2$)
m	kg (lbs)	11,9 (26.2)	12,7 (28.0)
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	85 / 3	79 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	98 / 3	92 / 3

CE *2) 2011/65/EU 2006/42/EC 2004/108/EC
*3) EN 61029-1, EN 61029-2-6

ppa.

2013/06/20، فولكر سيجل
مدير الابتكار والبحث والتطوير
*4) ميتابوريك جي ام بي اتش – ميتابو - آلي 1 – 72622 نيورتنجن، ألمانيا

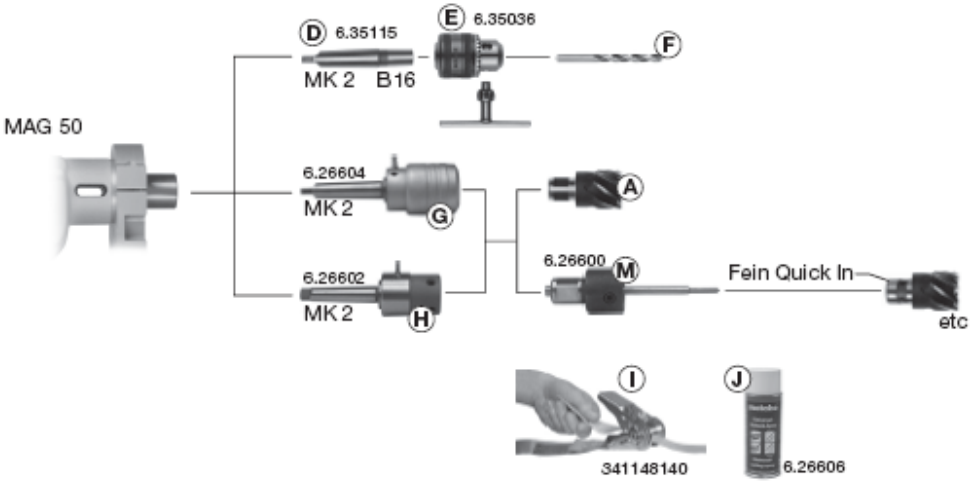
Ⓐ

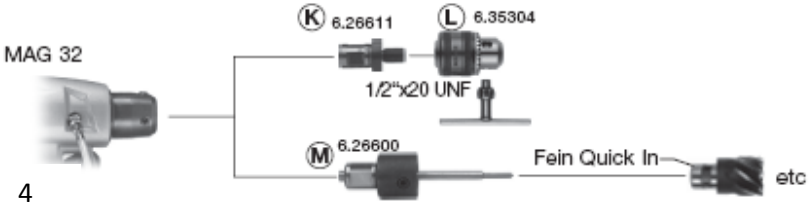
HSS

T	Ø	Nr.	T	Ø	Nr.
30 mm	12 mm	6.26500	55 mm	12 mm	6.26521
30 mm	13 mm	6.26501	55 mm	13 mm	6.26522
30 mm	14 mm	6.26502	55 mm	14 mm	6.26523
30 mm	15 mm	6.26503	55 mm	15 mm	6.26524
30 mm	16 mm	6.26504	55 mm	16 mm	6.26525
30 mm	17 mm	6.26505	55 mm	17 mm	6.26526
30 mm	18 mm	6.26506	55 mm	18 mm	6.26527
30 mm	19 mm	6.26507	55 mm	19 mm	6.26528
30 mm	20 mm	6.26508	55 mm	20 mm	6.26529
30 mm	21 mm	6.26509	55 mm	21 mm	6.26530
30 mm	22 mm	6.26510	55 mm	22 mm	6.26531
30 mm	23 mm	6.26511	55 mm	23 mm	6.26532
30 mm	24 mm	6.26512	55 mm	24 mm	6.26533
30 mm	25 mm	6.26513	55 mm	25 mm	6.26534
30 mm	26 mm	6.26514	55 mm	26 mm	6.26535
30 mm	27 mm	6.26515	55 mm	27 mm	6.26536
30 mm	28 mm	6.26516	55 mm	28 mm	6.26537
30 mm	29 mm	6.26517	55 mm	29 mm	6.26538
30 mm	30 mm	6.26518	55 mm	30 mm	6.26539
30 mm	31 mm	6.26519	55 mm	31 mm	6.26540
30 mm	32 mm	6.26520	55 mm	32 mm	6.26541

HM

T	Ø	Nr.	T	Ø	Nr.
55 mm	14 mm	6.26571	55 mm	29 mm	6.26586
55 mm	15 mm	6.26572	55 mm	30 mm	6.26587
55 mm	16 mm	6.26573	55 mm	31 mm	6.26588
55 mm	17 mm	6.26574	55 mm	32 mm	6.26589
55 mm	18 mm	6.26575	55 mm	33 mm	6.26590
55 mm	19 mm	6.26576	55 mm	34 mm	6.26591
55 mm	20 mm	6.26577	55 mm	35 mm	6.26592
55 mm	21 mm	6.26578	55 mm	36 mm	6.26593
55 mm	22 mm	6.26579	55 mm	37 mm	6.26594
55 mm	23 mm	6.26580	55 mm	38 mm	6.26595
55 mm	24 mm	6.26581	55 mm	39 mm	6.26596
55 mm	25 mm	6.26582	55 mm	40 mm	6.26597
55 mm	26 mm	6.26583	55 mm	45 mm	6.26598
55 mm	27 mm	6.26584	55 mm	50 mm	6.26599
55 mm	29 mm	6.26585			





1. بيان المطابقة

نحن، بصفتنا المسؤول الحصري، نعلن بأن ماكينات المثقاب السلكي المغناطيسية هذه المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات المرتبطة *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 3.

2. الاستخدام المحدد

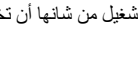
تعتبر الماكينات MAG 32 و MAG 50 ملائمة لثقب الفتحات مع أدوات قطع مناسبة ولعمليات الثقب الاسطوانية في المعدن. كما أن الموديل MAG 50 مناسب للتسنين اللولبي.

حامل المثقاب المغناطيسي مصمم للتثبيت على المواد المغناطيسية، وحتى الأسطح المعدنية لذلك يجب أن تتميز بخاصية التصاق مثالية. عند استخدامه مع حزام التثبيت المزود، من المناسب أيضا العمل على أسطح عمودية أو بها زوايا أو علوية.

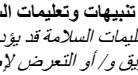
يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة



تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شانها أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة

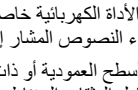


تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. *إن التخلف عن الالتزام بتنبيهات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.*

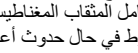
الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

قبل استخدام الماكينة، يرجي الاطلاع على تعليمات السلامة وتعليمات التشغيل المرفقة وقراءتها بعناية. احتفظ بجميع الوثائق المرفقة للرجوع إليها مستقبلاً، ولا تنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة



لحمايتكم وحماية الأداة الكهربائية خاصتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة!



للعمل الذي يتم على الأسطح العمودية أو ذات الزوايا أو العلوية، يجب تأمين حامل المثقاب المغناطيسي بحزام تثبيت المزود لمنعه من السقوط في حال حدوث أعطال في إمدادات التيار الكهربائية.

عند إيقاف تشغيل المغناطيس، أو في حال انقطاع التيار الكهربائي، يفقد المغناطيس قوته الحاملة. تقوم الماكينة بأداء حركة تذبذب خطرة.

دائما ارتدي خوذة صلبة عند العمل على الأسطح العلوية.

دائما ارتدي النظارات الواقية، والقفازات، والأحذية المتينة عند العمل مع هذه الأداة.

تأكد من عند وجود أي تلف على كوابل توصيل الطاقة، أو المفتاح أو جهاز التوازن.

لحام القوس على قطعة الشغل التي تستخدم عليها الماكينة ممنوع.

في حال اكتشاف تغير في نمط التشغيل الطبيعي (على سبيل المثال يعمل المحرك عندما يكون (مفتاح (19) المغناطيس مشغلا: لا تقوم بتشغيل الماكينة بل قم بإصلاحها.

يمكن أن تحدي أعطال أخرى.

يولد المغناطيس مجالات مغناطيسية وكهرومغناطيسية يمكن أن يكون لها تأثير سلبية على الأدوات الطبية المزروعة.

يجب أن يكون سطح المجالات الكهرومغناطيسية نظيفاً ومسطحاً.

تعتمد قوة الحمل المغناطيسية على سمك المادة وحالتها.

الطلاء والزنك وطبقات الأكسيد تقلل من قوة الحمل المغناطيسية.

لا تعرض الماكينة للمطر ولا تستخدمها في غرف رطبة أو قابلة للانفجار.

اسحب القابس من المأخذ الكهرباء قبل إجراء أي تعديلات أو إصلاحات.

إنذار! عندما تقم بسحب قابس لتيار، يفقد المغناطيس قوة الحمل المغناطيسية الخاصة به.

إذا وضع حامل المثقاب المغناطيسي (بعد الاستخدام) على مادة ذات خصائص تشتت حراري منخفضة لفترة طويلة (على سبيل المثال بلاستيك)/ يجب عدم تشغيل المغناطيس لان ذلك يمكن أن يؤدي إلى ارتفاع الحرارة للغائف المغناطيسية.

التزم بالتعليمات الخاصة بالتشحيم واستبدال الأداة.

حافظ على المقابض جافة ونظيفة وخالية من أي زيوت أو شحوم.

إنذار! استخدام أدوات أو ملحقات أخرى يمكن أن يؤدي إلى خطر التعرض لإصابة.

استخدم المقبض (4) على حامل المثقاب المغناطيسي عند نقل الماكينة.

دائما ارتدي عدة السلامة عند العمل على الأسطح السقالات.

ارتدي واقيات الأذن.

ارتدي نظارات الوقاية.

خطر – فولتية كهربائية!

خطر – مجال مغناطيسي

الأشخاص ذوي أجهزة ضبط نبضات القلب يمنع تواجدهم.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 حزام التثبيت
2 سقاطة على حزام التثبيت
3 نقاط حمل اثنتين
4 مقبض
5 سن M8 (مسمار دائري يمكن شده فيه). يستخدم لرفع الماكينة بحبل و كارابينير.
6 حاوية لوحدة شحمة التبريد
7 محبس الإمداد على وحدة شحمة التبريد
8 مفتاح قفل لمنع الماكينة من التحرك إلى أعلى/ أسفل عرضياً.
9 مسامير مسننة لتعديل الحركة الارتجاعية للوحة الجانبية
10 فتحة على عنق الماكينة لإخراج الأدوات*
11 أداة إزالة*
12 عمود دوران المثقاب مع أداة توصيل (MK 2)
13 قرص ضبط (تعديل السرعة)*
14 مؤشر الإشارة الإلكترونية
15 مفتاح قرصي (الترس الأول/ الثاني)
16 لوحة منزلقة
17 ذراع لتحرك وحدة التدوير لأعلى وأسفل.
18 مفتاح (تشغيل/إيقاف مصباح LED)
19 مفتاح (تشغيل/ إيقاف المغناطيس)
20 مفتاح (مفتاح على وحدة التدوير، مع عقارب الساعة، ثقب)
21 مفتاح (إيقاف تشغيل وحدة التدوير)
22 مفتاح (تشغيل وحدة التدوير، عكس عقارب الساعة، ثقب)*
23 كتلة مغناطيسية/ مغناطيس
24 لوحة حماية
25 مسامير مسننة لحامل الأداة*
26 حامل أداة (ويلدون، 19 ملم)*
27 جهاز مانع للالتواء
* بناء على الموديل/ التجهيزات

6. التشغيل الأولي

قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهرباء وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

تحقق من الماكينة حول وجود أي تلف ممكن:
قبل استخدام الماكينة، وأجهزة الحماية أو المكونات التالفة بشكل طفيف يجب فحصها بدقة لضمان أنها تعمل بشكل مثالي حسب الأصول. تحقق من أن القطع المتحرك في سياق عملها الصحيح ولا تقم بحشرها وتحقق من وجود أي قطع تالفة. يجب تركيب جميع القطع بالشكل الصحيح وتلبية كافة الشروط الضرورية لتضمين التشغيل المثالي للوحدة. يجب تصليح أجهزة وقطع الوقاية ويجب استبدالها وفقا للمواصفات بواسطة الورشة المختصة المعتمدة.

6.1 التوصيل بالتيار الكهربائي

تتوافق الماكينة مع فئة الوقاية I وبالتالي يجب أن تكون فقط موصولة بمقابس مؤرثة وفقا للمواصفات.

قم بتوصل قاطع الدارة FI مع تيار بحد أقصى (30 مللي أمبير) عند استخدام الماكينة في الخارج.

تفحص كابل الطاقة بانتظام على الأداة الكهربائية وقم بتصليحه بواسطة فني صيانة معتمد إذا تلف.

في حال الحاجة إلى كابل توصيل، يجب أن يكون كابل ثلاثي القلوب مع موصل (إيرث) واقي موصول بشكل صحيح مع القابس ومربط السلك.

عند العمل في المناطق الخارجية، استخدم فقط كوابل التمديد المتوافقة المعتمدة لهذا الغرض.

فحص كوابل التوصيل بشكل منتظم وقم باستبداله إذا تلف.

يجب أن يكون كابل التمديد مناسباً لقدرة التيار الكهربائي لوحدة التدوير وحامل المثقاب المغناطيسي (انظر المواصفات الفنية). إذا كنت تستخدم بكرة كابل، دائما قم بمد الكابل بالكامل.

7. الاستخدام

7.1 توصيل حزام التثبيت

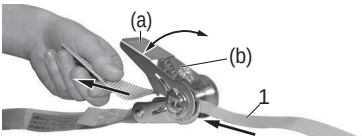
لأعمال الثقب الذي يتم على الأسطح العمودية أو ذات الزوايا أو العلوية، يجب تأمين المثقاب المغناطيسي بحزام تثبيت (1) المزود لمنعه من السقوط في حال حدوث أعطال في إمدادات التيار الكهربائية.

قم بتركيب حزام التثبيت (1) بحيث يتحرك حامل المثقاب المغناطيسي بعيداً عن المشغل في حال حدوث قصور في فولتية التيار.

قم بتغير حزام التثبيت (1) إذا كان من المفترض أن تمسك سقوط حامل المثقاب المغناطيسي ولم تنجح.

إنذار! تحقق من حزام التثبيت (1) حول وجود أي تلف ممكن: قبل استخدام حزام التثبيت (1)، دائما تحقق منه بعناية لضمان أنه يعمل دون أخطاء وعلى النحو المحدد. في حال تلف حزام التثبيت (1) أو في حال أن السقاطة (2) لم تعد تعمل بالشكل الصحيح، قم باستبدال حزام التثبيت على الفور.

- قم بتركيب حزام التثبيت (1) على واحدة من نقاط التثبيت الاثنتين (3) لحامل المثقاب المغناطيسي.
- ثم قم بتثبيت حزام التثبيت على نقطة تثبيت مناسبة أخرى أو على الماكينة التي يجري العمل عليها.



- ملاحظات على حزام التثبيت (1):

ادخل الطرف الحر من حزام التثبيت (1) من أسفل من خلال الفتحة الموجودة على العمود المرفقي للسقاطة ثم قم بشد الطرف الحر من حزام التثبيت حتى يثبت بشكل فضفاض.

يجب عدم شد الحزام بإحكام: يجب أن تكون قادراً على حزام التثبيت بأكثر من لفة واحدة حول العمود المرفقي للسقاطة – هذا ضروري من أجل ضمان التثبيت الآمن. شد حزام التثبيت بحركة الضغط على ذراع السقاطة (a).

لإرخاء حزام التثبيت:

تحذير: يتم إرخاء الشد باندفاعات قوية! إلرخاء حزام التثبيت، افتح السقاطة بالكامل وفي نفس الوقت استخدم إصبعك لسحب حزام الإقفال (b) إلى أعلى.

- تأكد من أن حزام التثبيت موجه ليكون مشدوداً في موضعه.
- تأكد من أن توصيلة الحزام آمنة.

حزام التثبيت لا يعوض القوة المغناطيسية لحامل المثقاب المغناطيسي. وهي عادة ما تستخدم من أجل التثبيت ضد الوقوع في حدوث قصور في جهد التيار الكهربائي.

7.2 وحدة شحمة التبريد لثقب الفتحات

يعتمد عمر الخدمة للأداة على التشحيم. تشحيم الجزء الداخلي للقمة مثقاب الفتحات بزيوت قطع عالية الأداء أمر ضروري من أجل ثقب الفتحات.

لتعبئة الزيت، قم بإزالة الحاوية (6) من حامل المثقاب المغناطيسي.

قم بتعبئة الحاوية بزيت قطع عالي الأداء (6) وقم بإغلاق سدادة البرغي. قم بتشغيل أو إيقاف تشغيل التشحيم على محبس الإمداد (7).

للأعمال التي تتم على الأسطح العمودية والمعلقة أو الأسطح العلوية ، يجب إفراغ الحاوية (6) أو إزالتها من أجل منع تسرب السائل (بخلاف ذلك سوف يكون هناك مخاطرة دخول زيت القطع إلى المحرك والتسبب بماس كهربائي).
عند القيام بهذا النوع من الأعمال، قم برش الجزء الداخلي من أداة قطع الحواف قبل الثقب باستخدام رذاذ قطع شامل (انظر الفصل 10 الملحقات).
كرر هذه العملية عدة مرات قبل القيام بثقوب أكبر عمقاً.

7.3 ضبط الترس وسرعة الدوران (MAG 50 فقط)

علبة تروس بسرعتين:

لا تقم بتنشيط المفتاح القرصي (15) حتى يتوقف المحرك عند الدوران بالكامل.

اختر الترس المطلوب بتدوير قرص التحكم (15). إذا لزم الأمر، يمكنك المساعدة في عملية التبديل بتدويل محور المثقاب قليلاً.

إعدادات مستحسنة:

- • = ضبط الترس الثاني (سرعة عالية). الثقب في الخشب بقطر لقمة يصل إلى 26 ملم تقريباً.
- = الترس الأول (عزم مرتفع) الثقب في المعدن بقطر لقمة أكثر من 20 ملم.

ضبط السرعة

باستخدام قرص الضبط، يمكن تعديل سرعة المحرك باستمرار (13) وبالتالي تكييفه مع المادة وبما يتوافق مع ظروف العمل.

7.4 سلسلة التبديل/ التشغيل، اتجاه الدوران

لأغراض السلامة، يمكن تشغيل وحدة التدوير فقط بعد تشغيل المغناطيس. يرجى مراعاة تسلسل التشغيل.

1. بداية قم بتشغيل المغناطيس: حرك المفتاح **(19) إلى الموضع (I).** عند تشغيل المغناطيس، مصباح المؤشر المدمج على المفتاح (19) يومض.
2. فقط بعد ذلك يكون بالإمكان تشغيل وحدة التدوير: المفتاح (20) = باتجاه عقارب الساعة (للثقب)
المفتاح (22) = عكس اتجاه عقارب الساعة، للموديل MAG 50 فقط
انظر أيضاً الفصل 9.

ملاحظة: تكون طاقة الحمل الكاملة للمغناطيس متاحة عند تشغيل وحدة التدوير.

7.5 إيقاف تشغيل وحدة التدوير

اضغط على المفتاح (21). انتظر حتى تصل وحدة التدوير إلى التوقف الكامل.

7.6 إيقاف تشغيل المغناطيس

عندما يكون المغناطيس معطلاً، يفقد المغناطيس قوة الحمل المغناطيسية الخاصة به.

حرك المفتاح **(19) إلى الموضع (0).**

7.7 التركيب على قطعة الشغل

من أجل السماح بالتصاق حامل المثقاب المغناطيسي بالشكل الصحيح على المادة التي يتم ثقبها، يجب أن يكون السطح نظيفاً وأملساً. الصدأ أو الأوساخ أو الشحمة السائبة يجب إزالتها قبل تركيب حامل المثقاب المغناطيسي، ويجب تمليس أي نتوء لحام أو عدم انتظام في السطح. قم بتنظيف كتلة المغناطيس (23) إذا لزم الأمر.

عند تشغيل المغناطيس ، قم بهز المقبض (4) لحامل المثقاب المغناطيسي بقوة للتأكد من أن الحامل يلتصق بشكل تام بالمادة. إن لم يكن كذلك، عندها تحقق من حالة سطح المادة والجزء السفلي من كتلة المغناطيس. قد بتنظيفها كما يلزم وحاول مجددا.

الاستخدام على صلب رقيق

تلتصق الوحدة على نحو أفضل على الصلب الذي يحتوي على كمية قليلة من الكربون ويكون بسمل 12 ملم على الأقل.

لحفر فتحة في صلب رقيق، يمكن تثبيت لوحة من الصلب بقياس 100 x 200 x 12 ملم على الأقل تحت المادة في المكان الذي سيتم وضع الحامل المغناطيسي عليه.

المواد غير الحديدية

لثقب فتحة في معدن غير حديدي، يجب تثبيت لوحة من الصلب على سطح المادة ثم يتم وضع حامل المثقاب المغناطيسي على لوحة الصلب.

7.8 الثقب

اسحب القابس من المأخذ الكهرباء قبل إجراء أي تعديلات أو إصلاحات. إنذار! عندما تقم بسحب قابس لتيار، يفقد المغناطيس قوة الحمل المغناطيسية الخاصة به.

لا تستخدم أي أدوات مشوهة أو تالفة.
قبل الاستخدام، دائما تحقق من الأداة من حيث وجود أي تشوهات أو تلف.

لا تستخدم أي ملحقات غير محددة أو موصى بها من قبل ميتابو لهذه الماكينة. إمكانية تركيب أداة ملحقة على الماكينة الخاصة بك لا يعني ضمان التشغيل الآمن.

تأمين أو وضع أداة بشكل غير صحيح يمكن أن يتسبب في أوضاع خطرة بسبب تكسر القطع أو قذفها.

في حال استعصاء الأداة، قم بإيقاف تشغيل وحدة التدوير على الفور: اضغط على المفتاح (21). قم بإزالة الأداة من فتحة الثقب.

ملاحظات عامة:

- تركيب لوحة الحماية (24).
- قم بحديد الموضع الذي سيتم ثقب الفتحة فيه.

- بم بمحاذاة حامل المثقاب المغناطيسي بحيث تكون لقمة المثقاب فوق علامة الوسط. للقيام بذلك، قم بتشغيل مصباح LED على المفتاح (18) إذا لزم الأمر.
- قم بتشغيل مغناطيس المثقاب المغناطيسي حرك المفتاح **(19) إلى الموضع (I).**
- اضغط على مفتاح القفل (8).
- ثم قم بتشغيل وحدة التدوير: المفتاح (20) = باتجاه عقارب الساعة (للثقب)
المفتاح (22) = عكس اتجاه عقارب الساعة، للموديل MAG 50 فقط
- إذا لزم الأمر، قم بتشغيل تبريد وحدة التشحيم (انظر الفشل 7.2).
- ابدأ بعملية الثقب بالحد الأدنى لقوة التلقيم. عند بدأ المثقاب بعملية الحفر، يمكن زيادة قوة التلقيم قليلاً. قوة التلقيم المفرطة يمكن أن يؤدي إلى بلى مبكر للقمة المثقاب. تأكد من أن نفث الفتات منتظم؟
- - استخدام خطاف سلكي لإزالة الفتات.
- في حال عدم خروج القطعة المقصوصة من المعدن تلقائيا من مثقاب الفتحات، قم بإخراجها بواسطة أداة، على سبيل المثال بواسطة خطاف سلكي.

إذا وضع حامل المثقاب المغناطيسي) بعد الاستخدام (على مادة ذات خصائص تشتت حراري منخفضة لفترة طويلة) على سبيل المثال بلاستيك /(يجب عدم تشغيل المغناطيس لان ذلك يمكن أن يؤدي إلى ارتفاع الحرارة للغائف المغناطيسية.

ملاحظات خاصة على الأدوات مع ساق ملسن مورس **MK2** (تنطبق فقط على الموديل **MAG 50**):

إدخال الأدوات:

لمنع وحدة التدوير من التحرك لأعلى/ أسفل بشكل عرضي: اسحب مفتاح القفل (8).

الأداة مضمونة فقط لكي يتم تثبيتها بشكل تام في عمود دوران المثقاب (12) إذا كانت الملسن الأنثى لعمود دوران المثقاب وساق الملسن الخاصة بالأداة خالية من أي أوساخ أو شحوم.

إنذار! لا تبذل بالمطلق قوة مفرطة للضغط على الأداة في الملسن الأنثى لعمود دوران المثقاب!.

استخدم دائما أدوات حادة في وضع جيدة.

قم بإيقاف تشغيل الماكينة. اسحب القابس من مأخذ الكهرباء. إنذار! عندما تقم بسحب قابس لتيار، يفقد المغناطيس قوة الحمل المغناطيسية الخاصة به.

يمكن استخدام الأدوات التي تحتوي على ساق ملسن MK2 مباشرة في الملسن الأنثى لعمود دوران المثقاب (12).

إخراج الأداة:

أدخل أداة الإخراج (11) – بحافة مائلة مقابل الأداة – في الفتحة (10) على عنق الماكينة. في حال عدم التمكن من إدخال أداة الإزالة من خلال عمود دوران المثقاب، عليك تدوير عمود دوران المثقاب (12) قليلاً باليد. أخرج الأداة بالنقر قليلاً على أداة الإزالة بمطرقة.(11)

ملاحظات خاصة على الأدوات مع ساق ويلدون 19 ملم:

للموديل MAG 50: أولاً، أدخل الحامل الصناعي 6.26602 (انظر الفصل 10. الملحقات).

لمنع وحدة التدوير من التحرك لأعلى/ أسفل بشكل عرضي: اسحب مفتاح القفل (8).

عند إدخال أداة الربط، تأكد من أن المسمار الجانبي لأداة الربط الصناعي يشبك مع الجهاز المانع للالتواء (27).

ثم قم بتوصيل الخرطوم من وحدة تبريد الشحمة إلى قطعة التوصيل على أداة الربط الصناعية 6.26602.

إدخال الأداة:

- ادخل مسمار التوسيط (بطول مناسب) في الأداة.
- أدخل الأداة في حامل الأداة (26) بحيث يكون موقع كلا السطحين (على الجزء المستدير من الأداة) على مواضع المسامير المسننة (25).
- وجه الأداة نحو الأعلى إلى أقصى حد ممكن (مقابل ضغط النابض الأساسي وقم بشد المسمار المسنن (25) باستخدام مفتاح الين.

إزالة الأداة:

- قم بإزالة البرغيين المسننين (25).

8. التنظيف والصيانة

قم بأداء عمليات الصيانة والتنظيف والتشحيم بشكل منتظم.

قم بفصل القابس من المأخذ قبل القيام بأي تعديل أو صيانة أو تصليح. إنذار! عندما تقم بسحب قابس لتيار، يفقد المغناطيس قوة الحمل المغناطيسية الخاصة به.

لتشحيم الرف والترس الذي يحرق اللوحة المنزلقة (16) إلى أعلى وأسفل، عليك وضع بعض من الشحمة المتعددة الأغراض من حين لأخر على الرف.

قم بطلاء الأسطح المنزلقة من اللوحة المنزلقة (16) بشحمة متعددة الأغراض.

الحركة الارتجاعية للوحة المنزلقة

يتم ضبط الحركة الارتجاعية للوحة المنزلقة في مكان العمل.

يجب تعديل اللوحة المنزلقة (16) بحيث يمكن أن تبقى قادرة على الكرة بحرية إلى أعلى وأسفل (عندما يتم تركيب وحدة التدوير)، بحيث سوف تبقى في أي وضع دون سحب ثقل وحدة التدوير لها نحو الأسفل.

إذا لزم الأمر، يمكنك تعديل الحركة الارتجاعية للوحة المنزلقة (16) باستخدام ثلاثة مسامير مسننة (9): قم بفك الصواميل المعاكس، وشد المسامير المسننة وتثبيت الصواميل العكسية مجددا

9. استكشاف الأخطاء وحليها

الحماية الإلكترونية من إعادة التشغيل (لمنع إعادة التشغيل غير المقصود)

عندما تكون وحدة التدوير قيد التشغيل:
a) يتم إيقاف المغناطيس.
b) عندما ينقطع التيار الكهربائي، تصل وحدة التدوير إلى التوقف التام

في حال أنه بعد ذلك تم إعادة تفعيل التيار الكهربائية أو عودته، لن تعمل وحدة التدوير تلقائيا لأسباب تتعلق بالسلامة (الحماية الإلكترونية من إعادة التشغيل). ثم قم بتشغيل وحدة التدوير مجدداً.

انظر أيضاً الفصل 7.4.

مؤشر الإشارة الإلكترونية (14) للموديل MAG 50**:**

إضاءة مستمرة – تحميل عالي
تكون درجة حرارة المحرك مرتفعة جداً. قم بتخفيف الحمل على الماكينة. سوف تتوقف الماكينة في حال استمرار التحميل العالي. قم بإيقاف تشغيل الماكينة، وقم بإعادة تشغيلها مجدداً ودعها لتبرد بسرعة الخمول.

لا يمكن تحريك جزء المحرك إلى أعلى وأسفل.
اضغط على مفتاح القفل (8).

10. الملحقات

استخدام فقط معدات ميتابو الأصلية.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

انظر الصفحة 4.

أ. مثقاب فتحات مع ساق ويلدون 19 ملم، مسمار توسيط HSS/HM

ب. مسمار توسيط، قصير،
HSS: لعمق قطع 30 ملم
HM: لقطر لقمة مثقاب فتحات 14-17 ملم
ج. مسمار توسيط، طويل،
HSS: لعمق قطع 55 ملم
HM:0 لقطر لقمة مثقاب فتحات 18-100 ملم

د. ملسن مورس لقابض اللقم (الفحمات) مع ملسن انثى

هـ. قابض لقم مع مفتاح مع ملسن أنثى

و. لقمة ثقب معدن

ز. نظام استبدال سريع MK2 على الويلدون، 19 ملم

G ح حامل صناعي MK2 على الويلدون، 19 ملم

H ط تثبيت الحزام بسقاطة

J ي رذاذ قطع شامل

K مهايئ ويلدون، 19 ملم، على سن UNF 20 x ½"

L قابض لقم ترسي مع سن UN 20 x ½"

M مهيئ ويلدون، 19 ملم، على فين كويك إن

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة كتالوج الملحقات.

11. أعمال الصيانة والتصليح

- قم بإصلاح الأداة الكهربائية بواسطة فني كهرباء مؤهل. تمتثل هذه الأداة الكهربائية للوائح التنظيمية المعمول بها للسلامة. يجب القيام بأعمال التصليح بواسطة فنيي كهرباء متخصصين وباستخدام قطع غيار أصلية، وإلا سوف يواجه المستخدم مخاطرة التعرض لحوادث.

يمكن إرسال أي أداة كهربائية من ميتابو إلى واحد من العناوين المدرجة في قائمة قطاع الغيار.

الرجاء إرفاق وصف حول العطل مع الأداة الكهربائية.

12. الحماية البيئية

يمكن أعادة تدوير صناديق ومغلفات ميتابو بنسبة 100%.

ضع خردة الأدوات الكهربائية والملحقات التي تحتوي على كميات كبيرة من المواد القيمة والبلاستيك التي يمكن تدويرها.

هذه التعليمات تكون مطبوعة على ورق مصقول خالي من الكلور.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC بشأن الإلكترونيات المستعملة والمعدات الكهربائية وتنفيذها في الأنظمة القانونية المحلية، يجب تجميع الأدوات الكهربائية المستخدم بشكل منفصل وتسلم لإعادة تدويرها على نحو يتوافق مع البيئة.

13. المواصفات الفنية

ملاحظات توضيحية حول المواصفات في الصفحة 3. حقوق التغيير والتعديل نظراً للتقدم التكنولوجي محفوظة.

T = حامل الأداة
M = عزم الدوران الأقصى
$D_{max, K}$ = الحد الأقصى لقطر (لقمة ثقب الفتحات)
$D_{max, S}$ = الحد الأقصى لقطر (لقمة ثقب الفتحات)
$D_{max, T}$ = الحد الأقصى لقطر (فتحات اسطوانية)
P_1 = مدخل الطاقة الاسمي
P_2 = مخرج الطاقة
n_1 = السرعة عند الحمل المقدر
H_{max} = الحد الأقصى لطول الشوط
H_u = الارتفاع (يشمل المحرك) مع لوحة منزلقة في الموضع السفلي
H_o = الارتفاع (يشمل المحرك) مع لوحة منزلقة في الموضع العلوي
A = أبعاد التدفق المغناطيسي
m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

L_{pA} = مستوى ضغط الصوت

L_{WA} = مستوى الطاقة الصوتية

KpA, KWA = التفاوت (مستوى الضجيج)

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن!

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 61029.

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

metabo®

PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

AR تعليمات الأمانة

170 26 911 – 0315

عربي

ملاحظات تحذيريه عامه للعدد الكهربائيه

افرأ جميع الملاحظات والتعليمات, ان ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيريه والتعليمات قد يؤدي الى الصدمات الكهربائية, الى نشوب الحرائق, و/أو الأصابه بجروح خطيرة.

احفظ جميع الملاحظات والتعليمات للمستقبل.

يقصد بمصطلح العدة الكهربائيه المستخدم في الملاحظات التحذيريه, العده الكهربائيه الموصوله بالشبكه الكهربائية (بواسطة كابل الشبكه الكهرباء).

1) الأمان بمكان الشغل.

a) حافظ على نظافة وحسن اضاءة شغلك, الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاءه قد تؤدي الى حدوث الحوادث.

b) لا تشتغل في العده في محيط معرض لخطر الأنفجار واللذي تتوفر فيه السوائل والغازات أو الأعيرة القابله للأشتعال العدد الكهربائيه تشكل الشرار اللذي قد يتطاير فيشعل الأعيرة والأبخره.

c) حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائيه, قد تفقد السيطه على الجهاز عند التلهي.

2) الأمان الكهربائي

a) يجب أن يتلائم قابس وصل العده الكهربائيه مع القبس, لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال, لا تستعمل القوابس المهائيه, مع العدد الكهربائيه المؤرضه تأريض وقائي, تخفض القوابس اللتي لم يتم تغييرها والقابس الملائمه من خطر الصدمات الكهربائيه.

b) تجنب ملامسه السطوح المؤرضه كالأنابيب وراديرات التدفئه, والمدافئ والبرادات بواسطة جسمك, يزداد خطر الصدمات الكهربائيه عندما يكون جسمك مؤرض.

c) أبعد العدة الكهربائيه عن الأمطار أو الرطوبه, يزداد خطر الصدمات الكهربائيه ان تسرب الماء الى داخل العدة الكهربائيه.

d) لا تسئ أستعمال الكابل لحمل العده الكهربائيه أو لتعليقها لسحب القابس من المقبس, حافظ على ابعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحاده أو عن أجزاء الجهاز المتحركة, تزيد الكابلات التالفه أو المتشابكه من خطر الصدمات الكهربائيه.

e) استخدم فقط كابلات الحديد الصالحه لأستخدام الخارجي أيضا عندما تشتغل في العده الكهربائيه بالخلاء, يخفض استعمال كابل تمديد مخصص للأستعمال الخارجي من الصدمات الكهربائيه.

f) ان لم يكن بالأمكان تجنب تشغيل العده الكهربائيه في الأجواء الرطبه, فأستخدم مفتاح للوقايه من التيار المتخلف, ان استخدام مفتاح الوقايه من التيار المتخلف يقلل خطر الصدمات الكهربائيه.

3) أمان الأشخاص

a) كن يقظا وانتبه الى ما تفغله وقم بالعمل بواسطة العدة الكهربائيه بتعقل, لا تستخدم العده الكهربائيه عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدويه. عدم الأنتباه للحظه واحدة عند استخدا العده الكهربائيه قد يؤدي الى اصابات خطيرة.

b) ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دائما نظاره. يجب ارتداء عتاد الوقايه الخاص, كقناع الوقايه من الغبار و أحذيه الأمان الواقيه للأنزلاق, والخوذه و واقيه الأذنين, حسب نوع واستعمال العده الكهربائيه لتجنب حدوث أي حوادث و تقليل الأصابات أو حدوث أي جروح.

c) تجنب التشغيل بشكل غير مقصود, تأكد من أن العده الكهربائيه مطفأه قبل توصيلها بأمداد التيار الكهربائي و/ أو بالمركم أو حتى قبل حملها أو رفعها, ان كنت تضع اصبعك على المفتاح قبل حمل العده الكهربائيه أو ان وصلت الجهاز بالشبكه الكهربائيه عندما يكون قيد التشغيل, قد يؤدي ذلك الى حدوث الحوادث.

d) انزع مفتاح الضبط أو عدة الربط عند تشغيل العدة الكهربائيه قد يؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في الجزء الدوار من الجهاز الى الأصابه بجروح.

e) تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية, قف بأمان وحافظ على توازنك دائما, سيسمح ذلك لك بالسيطره على الجهاز عند حدوث أي حوادث غير متوقعه.

f) ارتد الثياب المناسبه, لا ترتدي الحلي أو الثياب الفضفاضه, حافظ على ابقاء الشعر والقفازات والثياب على بعدد عن أجزاء الجهاز المتحركه, قد تتشابك الثياب الفضفاضه والحلي والشعر الطويل بالأجزاء المتحركه.

g) ان تركيب ادوات وأجهزة شفط و تجميع الغبار, فتأكد أنها موصوله وتعمل بشكل كامل وسليم, ان استخدا أجهزه شفط الأغبره يقلل من خطر الأصابات الناجه عن الأغبره النبعثة.

4) حسن معاملة الأجهزه الكهربائيه.

a) لا تفرط بتحميل الجهاز, استخدم بتنفيذ أعمالك وأشغالك العده الكهربائيه المناسبه لذلك, انت تعمل بشكل أفضل و أداء أفضل وأكثر أمانا عندما تستخدم العده المنابه للأداء المناسب.

b) لا تستخدم العدة الكهربائيه اذا كان مفتاحها تالف, العدة الكهربائيه التي لم يعد بأستطاعتك تشغيلها أو اطفائها تعد خطيرة ويجب تصليحها.

c) اسحب القابس من المقبس و /أو انزع المركم قبل ضبط الجهاز, وقبل استبدال قطع التوابع أو قبل وضع الجهاز جانبا. تمنع الأجراءات الأحتياطيه هذه من تشغيل الجهاز بشكل غير مقصود.

d) احتظ بالعدد الكهربائيه بيدا عن متناول الأطفال. لا تسمح بأستخدام العدد الكهربائيه لمن ليس لهم خبره فيها أو لمن لم لا يقرأ كتيب التعليماتز العدد الكهربائيه خطيره ان تم استخدامها من قبل أششخاص دون خبرة أو غير أكفاء.

e) المحافظة على المعدات الصناعية. قم الأجزاء المتحركة أو الأجزاء الغير مثبته بشكل صحيح و القطع المكسورة اللتي قد تؤثر على أداء المعدة. اذا لاحظت وجود أية اعطال أو أجزاء مفقودة أو مكسورة, قم مباشرة بصيانة المعدة لتجنب الوقوع في أية حوادث, أخطر الحوادث تنجم من الأجزاء التالفة والغير مثبتة.

f) احفظ معدات القطع بشكل نظيف و حاد, قم دائما بأستخدام أدوات جديدة و حادة لماكينات القطع, للحصول دائما على أفضل النتائج.

G) قم بأستخدام المعدات و الأكسسوارات و الريش بشكل بناءا على التعليمات المرفقه, مع مراعاة طريقة العمل والأداء عدم مراعاة الأستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

5) استخدام المعدات ذات البطارية وطرق المحافظة عليها.

a) قم بشحن البطارية عن طريق الشاحن الأصلي فقط. استخدام شاحن غير مخصص قد يؤدي الى حدوث حرائق و اعطال خطيرة.

b) قم بأستخدام المعدة مع البطارية المرفقه مع الجهاز. واللتي هي مصممة للأستخدام مع نفس النوع من الأجهزة. عدم مراعاة الأستخدام سوف يؤدي الى حدوث نتائج خطيرة.

c) في حالة عدم استخدام شاحن البطارية, قم بحفظها بعيدا عن المعادن مثل العملات المعدنيه أو المسامير او أي موصل كهربائي لتجنب حصول اي اتصال كهربائي خطير.

d) في حالة خروج أية سوائل من البطاريه, لا تقم بملامسة هذا السائل او لمس عينيك, قم بالغسيل فورا بالماء و مراجعة الطبيب في حالة ملامسة العين أو عند حدوث احتراق في الجلد.

6) الصيانة.

a) يجب عمل الصيانه فقط من قبل الأشخاص المختصين وأصحاب الكفائه في مراكز الخدمات المعتمدة من قبل الوكيل. ان القيام في الصيانه بشكل دوري, يطيل عمر الجهاز وتحسين ادائه.

170272092_ar_0315 (incl.SHW)

ذ م م

ميتابو – ألي 1

نيوتنجين 72622

ألمانيا

www.metabo.com